

Phraya Man's Index for Book I and II of the Civil and Commercial Code for the Kingdom of Siam (1925) — with Supplementary Entries by the Translator —

* Explanation for the supplementary entries

New Text (1992)	Corresponding article numbers in the current vision of the code after the revision of 1992 (for Book I only).
Amend.	The year when the article in question has been amended (for Book II only).
[??]	This symbol means that the original entries standing by it seem to be inaccurate or irrelevant to the article in question.
[### (=Article No.)]	Supplementary entries added by the translator which seem to be relevant to the article in question.
### [###]	Corrections of original entries by the translator with more precise information (often with a paragraph number).
### or [###]	Original entries or supplementary entries (added by the translator) which show close similarity or even identical contents to the article in question.
* ### or * [###]	Original entries or supplementary entries which seem to have <i>decisive importance</i> for the article in question : * ### or * [###] ; Article No. ### in the “ <i>Old Text</i> ” of 1923; * ### or * [###] ; Article No. ### in the “ <i>Japanese Civil Code</i> ” of 1896 – 98; → <i>See the following Distinction *</i>) * ### or * [###] ; Article No. ### in the “ <i>German Civil Code</i> ” of 1896; * ### or * [###] ; Article No. ### in the “ <i>Swiss Civil Code</i> ” of 1907 or “ <i>Law of Obligations</i> ” of 1911. * ### or * [###] ; Article No. ### in the “ <i>French Civil Code</i> ” of 1804.

*) *Distinction of the Japanese Articles according to their basic model (“BGB” or “Old Civil Code of Japan”)*

Japanese (1896,98)			
* ### <I. \$\$\$, II. \$\$\$>	→ Article No. ### based on the German Civil Code , Article No. \$\$\$	I. \$\$\$	→ “ First Draft (1880) ”
		II. \$\$\$	→ “ Second Draft (1895) ”
		Sachs. \$\$\$	→ “ Saxony Code (1863) ”
* ### <“Name”. \$\$\$ >	→ Article No. ### based on the Old Civil Code of Japan , Book “Name” Article No. \$\$\$;	“Name”= Pers.	→ “ Law on Persons ”
	(“Boissonade's Heritage”)	“Name”= Prop.	→ “ Law on Properties ”
		“Name”= Acqu.	→ “ Law on Acquisition of Properties ”
		“Name”= Secu.	→ “ Law on Securities ”
		“Name”= Evid.	→ “ Law on Evidence ”

Phraya Man's Index for Book I (with Supplementary Entries by the Translator)

New Text	(1925)	(1992)	Old Text (1923)	Japanese (1896,98)	German (1896)	Miscellaneous
Preliminary	1	1	* 1			
	2	2	* 2			
	3	3	* 3			
Book I.	4	4	[13, 14]			* S.C.1
General Principles	5	5	[17]		[242]	* S.C.2 [=S.C.2 par.1]
Title I.	6	6	* 18			S.C.3 par.1
General Provisions	7	7	* 22	[404]; J.Com.276	246; G.Com.352	Fr.1907; S.O.73 [=S.O.73 par.1]
	8	8	* [9]			Becker's p.210
	9	9	* 15			
	10	10	26			* Fr.1157
	11	11	21			* Fr.1162
	12	12	* 27			B.of ex.Act.9 No.2
	13	13	* 28			Fr.1327
	14	14	* 29			
	15	15	* 39	[1, 968]	[1, 1912]	S.31 [=S.C.31]
	Title II. Persons Chapter 1.	16	16	* 41		
Natural Persons Part 1.	17	17			20	Br.11; * S.32 [=S.C.32 par.2]
Personality	18	18	[42]		* 12	[S.C.29]
Part 2.	19	19	* [40]	3 <Pers. 3>	2	S.14 [=S.C.14]
Capacity	20	20	* [40]	765 <Pers. 30>		S.14 [=S.C.14] [??]
	21	21	* 46	4 <I.65(II); II.81>	[107]	S.C.19 [=S.C.19 par.1]
	22	22	47	* 4 [=4 par.1 sent.2] <I.65(II); II.81>	[107]	[S.C.19 par.2]
	23	23	* 48			S.C.19 [=S.C.19 par.2]
	24	24	* 49			Jenk's 50

The entry "S. 14" is correct; the original provision Art. 14 of the Swiss Civil Code had the 2nd paragraph, which was repealed later.

Shiori Tamura
09/22/2021 22:40

Phraya Man's Index for Book I (with Supplementary Entries by the Translator)

2

New Text	(1925)	(1992)	Old Text (1923)	Japanese (1896,98)	German (1896)	Miscellaneous
	25			* 1061 <I.1912; II.2097>	[2229 par.1]	[S.C.467]
	26			* 5 <I.69; II.84>	[110]	
	27(I)		* 50	[6] <I.67; II.86>	5 [??] [112, 113]	[S.C.306 par.1]
	27(II)(III)		[50]	* 6 <I.67; II.86>	[112, 113]	[S.C.306 par.1]
	28(I)(III)		* 54	7 <Pers. 222,223>	[6 par.1 No.1]	Fr.490 [; S.C.17]
	28(II)			* 8 <Pers. 224>	[1896]	[S.C.369]
	29		[55]	* 9 <Pers. 230(II)>	[105 par.1]	[S.C.18]
	30		* 56		[105 par.2]	
	31			* 10 <Pers. 231>	[6 par.2]	[S.C.433]
	32		* 59	11 <Pers. 232>	[6 par.1 No.2, 3]	[S.C.370; Fr.513, 514]
	34		60, 61	* 12 <Pers. 194,230,234>		Fr.513; Br.459
	36			* 13 <Pers. 235>		
	37					Jenk's No.71
	38			[14] <Pers. 68,72>	[1395 - 1400]	
	39			* 17 <Pers. 70>	[1401]	
	40					* Fr.226, 905
	41			[15]	* 1405	
	42			* 16 <Pers. 69(II)>		
	43					Fr.219
Part 3. Domicile	44	37	43 [=43 sent.1]	* 21 <Pers. 262,266>	[7 par.1]	Fr.102 [; S.C.23 par.1]
	45	38			7 [=7 par.2]	Br.32 [; S.C.23 par.2]
	46	39		* 22 <Pers. 267(1)>		[S.C.24 par.2]
	47	40				Br.33
	48	41	[44]		7 [=7 par.3]	Br.34 [; * Fr.103]
	49	42		* 24 <Pers. 268>		Br.42; Arg.101 [; S.C.23 par.3]

The entry "G. 5" is appropriate in regard with declaration of majority for a minority.

Shiori Tamura
09/22/2021 22:53

Phraya Man's Index for Book I (with Supplementary Entries by the Translator)

New Text	(1925)	(1992)	Old Text (1923)	Japanese (1896,98)	German (1896)	Miscellaneous
	50	43	[45]		* 10	S.25 [=S.C.25]
	51	44	* 45		[11]	Br.36 [; S.C.25]
	52	46			[9]	Br.37; Arg.90
Part 4. Disappearance	53	48	* 64	25 <Pers. 271>	1911	Br.463
	54	49	* 65	25 [, 26] <Pers. 270,271>	[1911]	
	55	50		* 27 par.2 <Pers. 273(II)>		
	56	51	* 66	28 <Pers. 272>		
	57	52	* 67	27 par.1 <Pers. 273(I)>		
	58	54	* 68	28 <Pers. 272>		
	59	55	* 69			Plan.vol.I. No.625
	60	56	* 70	29 par.1 <Pers. 274>		
	61	57	* 71	29 par.2 <Pers. 274>		
	62	58	* 72			Plan.vol.I. No.636
	63	60	* 73			
	64	61	* 74	30 <Pers. 276>	[13 - 17]	[S.C.38 par.1]
	65	62	[75]	* 31 <Pers. 280,281>	[18]	[S.C.38 par.2]
	66	63	[76]	* 32 <Pers. 282>		
	67	64				Fr.118
Chapter 2. Juristic Persons	68	65	78	* 33 <Pers. 5>		
	69	66		* 43		
	70	67	* 79			S.C.53
Part 1. General Provisions	71	68	* 80	50 <I.41,42; II.23(IV),70>	[24, 80]	S.C.56; Br.35
	72	-	* 81			
	73	-	* 82			
	74	-	* 83 par.1			

Confirmed in Roll 12-5, 79/36
"old text 76".

Shiori Tamura
09/22/2021 17:27

Phraya Man's Index for Book I (with Supplementary Entries by the Translator)

4

New Text	(1925)	(1992)	Old Text (1923)	Japanese (1896,98)	German (1896)	Miscellaneous
	75	70		[53] <I.44(I); II.25>	[26, 32, 86]	* S.C.55 [=S.C. 55 par.1]; Br.17
	76	76		* 44 <I.46; II.30>	31	Br.15
	77	71		* 52 par.2 <I.44(I); II.52(I),27>	[28, 86]	
	78	72		* 54 <I.44(IV); II.25(II)>	26 [=26 par.2] [, 68,70,86]	
	79	73	90	* 56 <I.44(VI); II.28>	29	
	80	74		* 57		
Part 2.	81	110	* 84	34 <I.41,42; II.23,70>	80	Sch.p.41
Foundations	82	112	55 par.1 [?]; 86	* 37 [, 39] <I.44(II)(III); II.26,51>	[81, 85]	[S.C.80, 81, 83]
	83	-		39 [?], * 41 <I.58,59,62; II.71,72>	80 [??]	Br.24
	84	119		* 40		
	85	-	* 85 [=85 par.2], 87 par.2	[34] <I.41,42; II.23,70>	[22, 80]	
	86	-	* 87 par.1			
	87	-		* 42 <I.58,59,62; II.71,72>	[82, 83]	
	88	123	* 88 par.1	53 <I.144(I); II.25>	26 [, 86]	
	89	77	* 89			
	90	128	* 91	67		[S.C.84]
	91	129				
	92	130	* 92	68, 70	[41, 42]	[S.C.88 par.1]
	93	131	* 93	71 <I.40>	[43, 87]	[S.C.88 par.2, 89]
	94	132				
	95	133	* 94			
	96	134	* 95	72 <I.49(I)(II); II.41,42>	45, 46 [, 88]	
	97	136	* 96			
Title III.	98	137	[97]	85 <I.778>	* 90	
Things	99	138				Arg.2349

Confirmed in Roll 12-5, 79/47
"c/p old text 85 par.1".

Shiori Tamura
09/22/2021 17:30

Unconfirmed: "J. 39 [?]; "G.
80 [?]."

Shiori Tamura
09/22/2021 22:55

Confirmed in Roll 12-5, 79/48
"c/p old text 85 par.2".

Shiori Tamura
09/22/2021 17:36

Phraya Man's Index for Book I (with Supplementary Entries by the Translator)

New Text	(1925)	(1992)	Old Text (1923)	Japanese (1896,98)	German (1896)	Miscellaneous
	100	139	[97, 98 par.1]	86 [=86 par.1]	* [94], 96	[S.C.667 par.2]
	101	140	[97, 98 par.2]	[86 par.2]		Arg.2352; Br.47
	102	-	[99]		* 91	Br.50; Baudry VI. No.18
	103	-	* [100]		92	Br.51; Plan I. No.1279
	104	141				Br.52
	105	142				Br.53
	106	143				Br.69
	107	144	[101 par.1]		[93]	* S.C.642 ; Huebner
	108	145	* 104		[94]	Dika 149/120 [; S.C.667 par.2]
	109	146	* 101 par.2		95	S.C.675, 677 [=677 par.1]
	110	147	[102]	[87] <I.789-791>	97	* S.C.644 ; Br.59
	111	148	* 105	88, 89 <Prop. 52,53,54; I.792-794,898-902>	[99, 101]	[S.C.643]
Title IV.	112	149				Arg.978; Br.81
Juristic Acts	113	150	[12, 151, 152, 153]	90 <Prop. 320; I.91,105-107; II.100-104>	[134], 138, [306]	Fr.1108, 1131, 1133 [; * S.O.20 par.1]
Chapter 1.	114	151		* 91 <Prop. 328>	134, 138	S.C.19 - 22 [??] [S.O.19 par.2]
General Provisions	115	152			* 125	[S.O.11]
	116	153	* 107			Fr.1108 ; Ind.10 [; S.O.19 par.2]
Chapter 2.	117	154		[93] <I.95; II.91>	* 116	Sch.p.93
Declaration of	118	155	94 [??]	[94] <I.96(I); II.92(I)>	* 117	Jenk's No.79; Br.105 [; S.O.18]
Intention	119	156	[134, 135]	* 95 <Prop. 309,310,311>	[119 par.1]	[S.O.23, 24 par.1]
	120	157			* [119 par.2]	Walton I p.215
	121	159(I)(III) 160 164(I)	137 [, 138]	* 96 <I.103; II.98>	[123]	[S.O.28, 29 par.1]
	122	159(II)	* 136			
	123	161				Walton I p.255
	124	162				Br.94

* "S.C. 713" should be added according to Roll 12-5, 79/55.
Shiori Tamura
09/22/2021 18:59

Confirmed in Roll 12-5, 79/64 "S.O. 19 – 21".
Shiori Tamura
09/22/2021 19:25

Confirmed in Roll 12-5, 79/64 "S.O. 19 – 22".
Shiori Tamura
09/22/2021 17:38

Confirmed in Roll 12-5, 79/65 "J. 94".
Shiori Tamura
09/22/2021 23:04

Phraya Man's Index for Book I (with Supplementary Entries by the Translator)

6

New Text	(1925)	(1992)	Old Text (1923)	Japanese (1896,98)	German (1896)	Miscellaneous
	125	163				Br.97
	126	164	[139]			Br.98 [; * S.O.30 par.1]
	127	165	[140]			Br.100 [; S.O.30 par.2]
	128	166	[138]			Br.101 [; S.O.29]
	129	167	* 141			Br.99
	130	169	[129, 130]	97 <l.74(I); 107(I)>	* [130 par.1, 2]	[S.O.5, 10]
	131	170	[115]	* 98 <l.66(I); ll.107(III)>	[131]	
	132	171			* 133	
Chapter 3.	133	172(I)	* 112			Br.146
Void and	134	172(I)	* 113	119 <Prop. 558; l.110,111; ll.110,111>	[141]	
Voidable Acts	135	173			* 139	Sch.p.81 [; S.O.20 par.2]
	136	174			* 140	Sch.p.82; Dika 690/123
	137	175	[52, 57, 62], 110	* 120 <Prop. 544,546>		
	138	176	[114]	121 <Prop. 552>	[122,] * 142 par.2 [=142]	Br.158
	139	177	[111, 149, 150]	* 122 <l.65,113(III); ll.82,115; Prop. 554>	[144]	
	140	178	[146, 148]	* 123 <l.65; ll.82>	143	
	141	179	[145]	* 124 <Prop. 545,554>		
	142	180	[147]	* 125 <Prop. 556>		
	143	181	* 142, 144	126 <Prop. 544; l.104; ll.99>	[121, 124]	
Chapter 4.	144	182	[204]			Br.114; Plan I No.32
Conditions, Time	145	183		* 127 <l.129,130; ll.129; Prop. 408,409>	[158, 159]	[S.O.151, 154]
of Commencement	146	184		* 128 <l.134; ll.130>	[160]	[S.O.152 par.1, 2]
or Ending	147	185		* 129 <Prop. 410>	[161]	[S.O.152 par.3]
	148	186		130 <Prop. 414; l.136; ll.132>	* 162	Br.120 [; S.O.156]
	149	187		* 131		

Phraya Man's Index for Book I (with Supplementary Entries by the Translator)

7

New Text	(1925)	(1992)	Old Text (1923)	Japanese (1896,98)	German (1896)	Miscellaneous
	150	188	* [205]	132 <Prop. 413>		Fr.1172; S.O.157
	151	189		* 133 <Prop. 413>		
	152	190		* 134 <Prop. 415>		
	153	191	209	* 135 <I.141,142; II.133; Prop. 403>	[163]	
	154	192	210 [??] [, 211]	* 136 <Prop. 404>		Br.126
	155	193		* 137 <Prop. 405>		Fr.1188
Title V. Periods of Time	156	193/1	[30]	* 138 <I.137; II.154>	186	
	157	193/2 193/3(I)	[31]	138 [??] 139		
	158	193/3(II)	[32]	* 140 <I.148(I); II.155>	187	[S.O.76, 77, 132]
	159	193/5	[33, 34, 35]	* 143 <I.148(II),149; II.156(II)>	[188]	
	160	193/7	* 36		190	S.O.80
	161	193/8	* 37	[142]	193	[S.O.78]
	162	193/4	* 38			J.Com.283
Title VI. Prescription	163	193/9	* [425]		194 [=194 par.1]	Jenk's 158
	164	193/30	* 452	167 [=167 par.1]	[195]	S.O.127
	165	193/33(V) 193/34	[448]	[170 – 174] <Prop. 157-159>	* 196	[S.O.128]
	166	193/33	[449]	[169] <Prop. 156>	* 197	
	167	193/31	* [450]			Fr.2227
	168	193/32	* [451]		218	
	169	193/12	429 [, 431 par.2]	[166 par.1] <Prop. 150(Sent.1)>	* 198	[S.O.130 par.1]
	170	193/13	[430, 431 par.1]		* 199	[S.O.130 par.2]
	171	-			* 200	
	172	193/14(1)	* [438 No.4, 443]	[147 No.3] <Prop. 109(No.5)>	208	[S.O.135 No.1]
	173	193/14(2 - 5)	* [438 No.1, 2, 3]	[147 No.1, 2] <Prop. 109(No.1,4)>	209	Sch.p.133 [; S.O.135 No.2]
	174	193/17(I)	[438 No.1]	* 149 <I.171,172,174; II.177-179>	212 [=212 par.1]	

Confirmed in Roll 12-5, 79/82
"c/p old text 211".

Shiori Tamura
09/22/2021 19:38

Unconfirmed: "J. 138 [??]".

Shiori Tamura
09/22/2021 23:07

Phraya Man's Index for Book I (with Supplementary Entries by the Translator)

New Text	(1925)	(1992)	Old Text (1923)	Japanese (1896,98)	German (1896)	Miscellaneous
175	-		439		* 211 [=211 par.1]	
176	193/17(II)		* 440		212 [=212 par.2]	Fr.2246; It.2125 [; S.O.139]
177	193/18		438 par.2 [??] [438 No.2]	* 152 <I.176; II.180>	[214 par.2]	
178	-		[441]		* 214 [=214 par.1, 3]	Bankrupt L.26
179	193/18		[442]		* 220 [=220 par.1]	
180	193/16		* 445	168 [=168 par.2] <Evid. 152>		Fr.2263
181	193/15		* 446, 447	[157] <Evid. 104,113; I.161(II),174; II.173,177>	217	[S.O.137 par.1]
182	193/25		432	* 144 <Evid. 91>		
183	193/20		[435 par.1]	* 158 <I.166; II.171; Evid. 131>	206 [=206 par.1]	Carpentier No.256, 257
184	193/21		[435 par.2]	* 159 [=159 par.1] <I.168; II.170>	[204]	[S.O.134 par.1 No.1, 2]
185	193/22		* 436	159 par.2 <Evid. 134>	204	[S.O.134 par.1 No.3]
186	193/23		* 437	160 <I.167; II.172>	[207]	
187	193/19			* 161 <I.164,165; II.169; Evid. 126>	203 [=203 par.2]	
188	193/10 193/28				* 222	
189	193/27		* 434		223	Sch.p.133
190	193/26		[433]		* 224	[S.O.133]
191	193/11		* 427		[225]	S.O.129
192	193/24		426	146 <Evid. 100; I.185; II.190>	225, 768 [=768 par.2]	Fr.2220; Br.161
193	193/29		* 428	145 <Evid. 96>		Fr.2223 [; S.O.142]

Unconfirmed: "old text 438 par.2 [??]". However, Sec. 438 in Old Text had a single paragraph with subparagraph No. 1 to 4.

Shiori Tamura
09/22/2021 23:12
Confirmed in Roll 12-5, 79/96 "c/p old text 442".

Shiori Tamura
09/22/2021 19:41

Confirmed in Roll 12-5, 79/99 "G. 207".

Shiori Tamura
09/22/2021 19:45

"S.O. 141 par.3" should be added according to Roll 12-5, 79/101.

Shiori Tamura
09/22/2021 19:57

Phraya Man's Index for Book II (with Supplementary Entries by the Translator)

9

New Text	(1925)	Amend.	Old Text (1923)	Japanese (1896, 98)	German (1896)	Miscellaneous
Book II.	194				* 241	
Obligations	195		301	* 401 <I.213,214; II.207; Prop.460(III)>	243	
	196		302, 303	[403] <I.215; II.208>	* 244	
Title I.	197			[402 par.2] <I.216; II.209>	* 245	
General	198		213, 214	[406] <I.207; II.219; Prop. 428>	* 262	
Provisions	199			[407 par.1] <I.208,209; II.220(I)>	* 263	
Chapter 1.	200		* 215, 216	408 <I.210(I); II.221(I)>	264	
Subject of	201		217	* 409 <I.212>		
Obligations	202		219	[410] <I.211; II.222>	* 265	
	203				* 271	[S.O.75]
Chapter 2.	204		[323, 324]	[412] <Prop. 336>	* 284	S.O.102
Effect of	205				* 285	
Obligations	206		* 327		848 [??]	Br.962; Fr.1302 [??]
	207		354, * 355	413 <I.254; II.249; Prop. 476(II)>	293	Br.955; S.O.91
Part 1.	208		356 [, 359]	493 <I.278; II.330; Prop. 451(I)(IV),474>	* 294, 295	
Non-	209		357		* 296 [=296 sent. 1]	
performance	210			[533] <I.362; II.271>	* 298	
	211				* 297	
	212				* 299	
	213		[328 par.1.] 331, [332, 333,] 334	* 414 <Prop.382>	249 [??], 251 [??]	[S.O.98]
	214	1935	* 373			
	215		[328 par.3]	* 415 [=415 sent. 1] <Prop.383>	[286 par.1]	[S.O.97 par.1]
	216				* 286 [=286 par.2 sent.1]	Br.956
	217		[337]		* 287	Br.957; [S.O.99 par.1]
	218				* 280	
	219		[336]		* 275	
	220				* 278	[S.O.101 par.1, 2]

The entries “G. 848” and “Fr. 1302” are appropriate only in regard with the liability for a stolen property.

Shiori Tamura
09/23/2021 15:33

Confirmed in Roll 12-5, 79/96 “c/p old text 331 – 334”; “G. 249, 251” regard only to “Restitution in kind”.

Shiori Tamura
09/22/2021 20:01

Phraya Man's Index for Book II (with Supplementary Entries by the Translator)

New Text	(1925)	Amend.	Old Text (1923)	Japanese (1896, 98)	German (1896)	Miscellaneous
	221		360 par.2 [=360 No.2]		* [301]	
	222		339	* 416 <Prop. 385>	[249, 252]	[S.O.42, 43]
	223		[340]	418 <Prop. 387>	* 254	Jenk's 282, 283
	224	2021		[405, 419] <Prop. 391 - 394>	* 288, 289	
	225			[419] <Prop. 391 - 393>	* 290	
Part 2.	226		* [6]	[304, 423] <Secur. 133, Prop. 339>		
Subrogation	227			* 422 <I.223(II); II.218>	[255]	
	228				231[??] * [281]	
	229					* Fr.1251; Br.985
	230		[290]		* 268 [=268 par.1, 3]	
	231					Belg.11/June/1874
	232					Luxenburg.15/May/1892
Part 3.	233		* 404	423 [=423 par.1] <Prop. 339>		Fr.1166
Exercising	234		* 405			Plan.II No.292
Debtor's	235		* 406			Plan.II No.293
Claims	236		* 408			Tunis.307
Part 4.	237		409	* 424 <Prop. 340-342>		It.1239
Cancellation of	238					It.1235
Fraudulent Acts	239		* 412	425 <Prop. 343>		
	240		* 413, 414	426 <Prop. 344>		
Part 5.	241			* 295 <Secu. 92>	[273 par.1]	S.C.895 [=S.C.895 par.1]
Right of	242					* S.C.896 [=S.C.896 par.2]
Retention	243					* S.C.897
	244			* 296 <Secu. 93(II)>		
	245			* 297 <Secu. 94>		
	246			* 298 <Secu. 106>		
	247			* 299 par.1 <Secu. 109>	[273 par.2, 1000, 1001]	
	248	1992		* 300		

Confirmed in Roll 12-5, 79/111: "c/p G. 301".

Shiori Tamura
09/22/2021 20:04

Confirmed in Roll 12-5, 79/128: "old text 6".

Shiori Tamura
09/22/2021 20:06

Confirmed in Roll 12-5, 79/128: "G. 281".

Shiori Tamura
09/22/2021 20:07

Phraya Man's Index for Book II (with Supplementary Entries by the Translator)

New Text	(1925)	Amend.	Old Text (1923)	Japanese (1896, 98)	German (1896)	Miscellaneous
	249			* 301 <I.234; II.230(II)>	273 [=273 par.3]	
	250			* 302 <Secu. 96(II)>		
Part 6. Preferential Rights	251		375, 379	* [303] <Secu. 131>		
	252			* 305 <Secu. 132 -> 105,123>		
(1)	253	1998	[396]	* 306 <Secu. 137>		
General	254			* 307 <Secu. 138>		
Preferential	255		[397]	* 308 par.1 <Secu. 139(I)>		Arg.3914
Rights	256					Bankrupt.57
	257	1998	* 398	309 <Secu. 141>		Bankrupt.57
	258			* 310 <Secu. 142>		
(2)	259		380	* 311 <Secu. 146>		
Special	260		384	* 312 <Secu. 147(I)>		
Preferential	261		[385]	* 313 <Secu. 149>		
Rights	262		[386 par.1]	* 314 <Secu. 150>		
(a)	263			* 315 <Secu. 151>		
Preferential	264			* 316		
Rights	265			317 <Secu. 159>		Bk.III.679
In Movables	266				559, 704	
	267			* 318 <Secu. 160>		
	268		384	319 <Secu. 147(II)>		
	269			* 321 <Secu. 151>		
	270			* 322 <Secu. 156>		
	271			* 323 [=323 par.1] <Secu. 153>		
	272			* 324 <Secu. 154>		
(b)	273		380	* 325 <Secu. 165>		
Preferential	274		382	* 326		
Rights	275		383 [=383 par.2]	* 327 <Secu. 174>		

Confirmed in Roll 12-5, 79/149: "J. 303".

Shiori Tamura
09/22/2021 20:14

"(J. 192 - 195)" should be added according to Roll 12-5, 79/164.

Shiori Tamura
09/22/2021 20:17

Phraya Man's Index for Book II (with Supplementary Entries by the Translator)

New Text	(1925)	Amend.	Old Text (1923)	Japanese (1896, 98)	German (1896)	Miscellaneous
In Immovables	276		387	* 328 <Secu. 166>		
(c)	277		399	* 329 <Secu. 144(I)>		
Rank of	278		400	* 330 <Secu. 164>		
Preferential	279		[402]	* 331 <Secu. 187>		
Rights	280		403	* 332 <Secu. 135(II)>		
(d)	281		[389]	* 333 <Secu. 148,160>		
Effect of	282			* 334 <Secu. 164(No.2)>		
Preferential	283			* 335 <Secu. 143,144(II)-(VII)>		
Rights	284			* 336 <Secu. 145>		
	285		390 par.2	* 337		
	286		383 par.2	* 338 <Secu. 183>		
	287			* 339 <Secu. 200>		
	288		392	* 340 <Secu. 178>		
	289		395	* 341 <Secu. 188>		
Chapter 3.	290		220, 221, 222	[427] <I.320; II.363,370>	* 420	
Plurality of	291		225, 245	432 <I.324; II.364>	* 421	
Debtors and	292		247, 248	[436, 442]	* 422	
Creditors	293		254	* 437	423	
	294		252		* 424	
	295		246 - 260 [??] [257]	[440] <I.325-327,333-336; II.368>	* 425	
	296		258, 259	[444], 445	* 426 par.1	
	297		227		* 427	
	298		229 - 232		* 428	
	299		238, [243]		* 429	
	300		[230]		* 430	
	301		265, 266 [??]		* 431	
	302		265		* 432	
	303		266, 267	* 466 <I.293-296; II.342-344>	[398, 399]	[S.O.164]

Confirmed in Roll 12-5, 79/183: "c/p old text 246, 256, 257, 260".

Shiori Tamura
09/22/2021 20:21

Unconfirmed: "old text 266 [??]".

Shiori Tamura
09/23/2021 15:43

Phraya Man's Index for Book II (with Supplementary Entries by the Translator)

13

New Text	(1925)	Amend.	Old Text (1923)	Japanese (1896, 98)	German (1896)	Miscellaneous
Chapter 4.	304				* 400	
Transfer of	305	2015			* 401	[S.O.170 par.1]
Claims	306		* 271	467 <Prop. 347(I)>		S.O.165 [=S.O.165 par.1] [, 167]
	307		* 272		408 [=408 par.1]	Tun.207
	308		273	* 468 <Prop. 347(II),527>	[404, 406, 407]	S.O.169 par.2 [??] [=S.O.169]
	309			* 469		
	310			* 470		
	311			* 471		
	312			* 472		
	313			* 473		
Chapter 5.	314		289	* 474 <Prop. 452,453; I.328,334-336; II.368>	267	
Extinction of	315		291, [292 par.1 No1]		[362]	* Fr.1239
Obligations	316		293	* 478 <Prop. 457>		
	317		291 [??], 292 [=292 par.1 No.2, par.2]	* 479 <Prop. 456>	[362 par.2]	
Part 1. Performance	318		293	* 480 <II.319>	370	
	319		295	* 481 <Prop. 459>		
	320		* [296], 299		[363]	Fr.1243 [, 1244 par.1]
	321		[297, 298]	[482] <Prop. 461; I.264; II.313>	* [364]	
	322		297 [??]		* 365	
	323			* 483, 400 <Prop. 462(I),334>		Fr.1245
	324		313 [=313 par.2]	* 484 <Prop. 333(VII)>	[269, 270 par.1]	S.O.74 [: Fr.1247]
	325		311	* 485 <Prop. 333(II),468(II)(III)>	[270 par.2, 448]	
	326		[304 - 307]	[486, 487]	[368, 371]	* [S.O.88]
	327		308, 309, 310			* S.O.89
328		317 - 320, [321]	488, 489 <Prop. 470(I),471,472>	* 366		
329		322	491 <Prop. 470(II)>	* 367		
330			* 492 [, 493] <Prop. 451,474,476>	[294, 295, 300]		
331		361	* 494 <Prop. 477(I)>	372	[S.O.92, 96]	

Unconfirmed: "S.O. 162 par.2 [??]".

Shiori Tamura
09/23/2021 15:50

Confirmed in Roll 12-5,
79/202": "c/p old text 292".

Shiori Tamura
09/22/2021 20:24

Confirmed in Roll 12-5,
89/117: "c/p old text 297;
298; G. 364".

Shiori Tamura
09/22/2021 20:30

Unconfirmed: "old text 297 [??]".

Shiori Tamura
09/23/2021 17:26

Confirmed in Roll 12-5,
79/205: "c/p Old text 304 -
306; S.O. 88 - 90; G. 371".

Shiori Tamura
09/22/2021 20:31

Phraya Man's Index for Book II (with Supplementary Entries by the Translator)

14

New Text	(1925)	Amend.	Old Text (1923)	Japanese (1896, 98)	German (1896)	Miscellaneous
	332			[498] <II.322>	* 373	
	333		362, 363	* 495 <I.273(I); II.323; Prop. 477(II)>	374	
	334		365, 366	[496 par.1] <Prop. 478(II)>	* 376, 379 [=379 par.3]	
	335				* 377	
	336		368, 369	* 497 <I.278; II.330>	[383 par.1]	
	337				* 384, 368[??]	
	338		* 371		381, 386	
	339		364, [365], 367		* 382	
Part 2. Release	340		416	* 519 <I.290; II.341>	397 [=397 par.1]	Hals. VII No.927
	341		417	* 505 <I.281(I); II.331>	387	
Part 3. Set-off	342		418, 419	* 506 <I.282, 283; II.332, 333>	388, 389	
	343		* 422	507 <I.285; II.335; Prop. 525>	391 [=391 par.1]	
	344			508 <I.281(II); II.334>	* 390	
	345			* 509 <I.287; II.337; Prop. 526(No.1)>	393	Fr.1293
	346			* 510 <I.288; II.338; Prop. 526(No.3)>	394 par.1 [=394 sent.1]	
	347		421	* 511 <Prop. 528(I); I.286; II.336>	392	
	348		423 [=423-> 317 - 320]	[512-> 488 - 491]; 513[??]	* 396	
Part 4. Novation	349			* 513, 515, 516 <Prop. 489>		Fr.1271; S.O.116, 117
	350			* 514 <Prop. 496>	414 - 419	Fr.1274 - 1277
	351			* 517 <Prop. 494(II)>		
	352			* 518 <Prop. 503(I)>		Fr.1278 - 1280
Part 5. Merger	353		424	* 520 <Prop. 534>		Fr.1300, 1301; S.O.118 [=S.O.118 par.1]
Title II. Contract	354		* 123	521 [=521 par.1] <Prop. 308(II)>	145 [, 148]	[S.O.3]
	355		122	* 524 <I.84; II.120(II)>	[147 par.2]	[S.O.5 par.1]
	356		121		* 147 par.1	[S.O.4]
Chapter 1. Foundation of Contract	357			[521 par.2] <Prop. 308(III)>	* 146	
	358		* 124	522 <I.85; II.122>	149	S.O.5 [=S.O.5 par.3]
	359		127, 128	523 [, 528] <I.88(I)(II); II.123(I)(II)>	* 150	

Confirmed in Roll 12-5,
79/222: "c/p G. 383".Shiori Tamura
09/22/2021 20:49Confirmed in Roll 12-5,
79/225: "c/p J. 512".Shiori Tamura
09/22/2021 20:55Confirmed in Roll 12-5,
79/234: "G. 148".Shiori Tamura
09/22/2021 21:12

Phraya Man's Index for Book II (with Supplementary Entries by the Translator)

New Text	(1925)	Amend.	Old Text (1923)	Japanese (1896, 98)	German (1896)	Miscellaneous
	360	1992		* 525 <Prop. 308(V); I.89; II.125>	153	
	361		118	526, 97 [=97 par.1] <I.74,86,87; II.107,124>	* [130 par.1], 151 [=151 sent.1]	S.O.10
	362		131	529 <I.581; II.589>	* 657	
	363		132	* 530 <I.582; II.590>	[658]	
	364		133	* 531 <I.583; II.591>	[659]	
	365			[532] <I.584; II.592>	* 661	
	366		116		* 154	
	367		116 [??]		* 155	
	368				* 157	
Chapter 2.	369		316	* 533 <I.362-364; II.271>	320 [=320 par.1 sent.1] - 322	S.O.82, 83
Effect of	370		[360 No.1]	* 534 <Prop. 335,542>	323	
Contract	371			* 535 [=535 par.1, 3]	[325 par.1]	
	372			536 <I.368; II.274,275>	* [323 par.1], 324	S.O.119
	373				[276 par.2]	* S.O.100 [=S.O.100 par.1]
	374		286	* 537 <I.412(I),413,415; II.280>	[328 par.1]	
	375		287	* 538 <I.414; II.280(II)>	[328 par.2]	
	376			* 539 <I.416; II.286>	[334]	
Chapter 3.	377			[557] <Acqu. 29,30>	* 336	Jenk's 308 [; S.O.158]
Earnest and	378		353	[557] <Acqu. 29,30>	* [337], 338	Jenk's 309
Stipulated	379		379 [??] [345]		* 339	
Penalty	380		347, 351	[420] <Prop. 388,389>	* 340	
	381		347		* 341	
	382		347		* 342	
	383		350		* 343	
	384		346		* 344	
	385				* 345	
Chapter 4.	386		[328 par.2]	* 540 <I.426; II.300>	349	
Rescission of	387			* 541 <I.436; II.309; Prop. 421(I)>	283[??], 326 [=326 par.1], 354, [357]	

The entry "old text 116" is appropriate in regard with actual agreement as a requirement of contract.
Shiori Tamura
09/23/2021 17:33

"Fr. 1612 - 3" should be added according to Roll 12-5, 79/256.
Shiori Tamura
09/22/2021 21:36

Unconfirmed: "old text 379 [??]".
Shiori Tamura
09/23/2021 17:37

The entry "G. 283" is appropriate in regard with fixing a period and the demand for performance.
Shiori Tamura
09/23/2021 18:55

Phraya Man's Index for Book II (with Supplementary Entries by the Translator)

New Text	(1925)	Amend.	Old Text (1923)	Japanese (1896, 98)	German (1896)	Miscellaneous
Contract	388			* 542 <Sachs.865>	361, 326 par.2[??]	
	389			* 543 <I.369; II.276>	325 [=325 par.1], 326	
	390			544 <I.433; II.305>	* 356	
	391	114		* 545 <I.427; II.298>	346 par.2 [=346]	
	392			546 <I.285; II.335>	* 348	
	393			* 547 <I.432,475; II.304>	355	
	394			* 548 <I.429,430; II.301-303>	350, [351, 352], 353	
Title III.	395	154, 156		697 <I.749; II.608,609; Prop. 362>	* 677	[S.O.419]
	396	158		702 par.3 <Prop. 363(II)>	* 678	[S.O.420 par.3]
Management	397	159			* 679	
Of Affairs	398	160		* 698 <I.750; II.611>	680	[S.O.420 par.2]
Without Mandate	399	155, 164, 167		699, 701 <I.751,753,758; II.612,614,615>	* [681]	
	400				* 682	[S.O.421]
	401	[162]		[702 par.1, 2] <Prop. 363(I)>	* [683]	[S.O.422]
	402	161 [=161 No.3], 152 [??], [165, 166], 170			* 684	S.O. [423], 424
	403	163 [??]			* 685	
	404	* 169			686	
	405	168			* 687	
Title IV.	406	171		703 <Prop. 361,364>	* 812	[Fr.1376]; [S.O.62]
Unjust	407	173		* 705 <I.737(IV); II.739>	814	S.O.63 [=S.O.63 par.1, 2]
Enrichment	408	72[??], * [174]		[706] <I.738; II.738>	813 [=813 par.2], 222 [=222 par.2], 814	S.O.63 [=S.O.63 par.1, 2]
	409			* 707 <Prop. 365>		Br.960; Fr.1377
	410				* 815	
	411			* 708 [=708 sent.1] <I.743(1); II.741; Prop. 367>	817	Br.971; Jenk's No.99; [S.O.66]
	412	[176], 178, [179, 180]		[703] <Prop. 364>		Plan.II No.84 [; S.O.62, 64]
	413	* 176, 177		191, [703, 704] <Prop. 198>	[818 par.1, 819 par.1]	S.O.938 [??] [S.C.938, 940]
	414	* 178, 179			818 par.2, 3	
	415			* 189 <Prop. 194>	[818 par.1, 4]; 953 - 957	Fr.540 - 550 [??] [=Fr.549 - 550]

The entry "G. 326 par.2" is appropriate in regard with rescussion without fixing a period.

Shiori Tamura
09/23/2021 18:57

Confirmed in Roll 12-5, 79/276: "c/p old text 155 and 164 to 167"; "G. 681".

Shiori Tamura
09/24/2021 16:28

Confirmed in Roll 12-5, 79/292: "c/p old text 161, 162; G. 683; S.O. 422".

Shiori Tamura
09/22/2021 22:23

Confirmed in Roll 12-5, 79/292: "c/p old text 161, 162, 170".

Shiori Tamura
09/22/2021 22:27

The entry "old text 163" ia appropriate in regard with reimbursement for manager.

Shiori Tamura
09/23/2021 21:38

Unconfirmed: "old text 72 [??]".

Shiori Tamura
09/23/2021 21:43

Unconfirmed: "S.O. 938 [??]".

Shiori Tamura
09/23/2021 21:49

Unconfirmed: "Fr. 540 - 550 [??]".

Shiori Tamura
09/23/2021 21:50

Phraya Man's Index for Book II (with Supplementary Entries by the Translator)

New Text	(1925)	Amend.	Old Text (1923)	Japanese (1896, 98)	German (1896)	Miscellaneous
	416		* [182], 183	[196 par.1] <Prop. 196>	994	Fr.1381; It.1150 [; S.O.65 par.1]
	417		[184]	[196 par.2] <Prop. 196>	* 996	[S.O.65 par.2]
	418		* 185			S.O.65 [=S.O.65 par.2]; Fr.555
	419		[452]	[167 par.1]	[195]	* S.O.67 [=S.O.67 par.1]
Title V.	420		* 186	[709] <Prop. 370>	823 [=823 par.1]	[Fr.1382,1383; S.O.41 par.1]
Unlawful Acts	421				* 226	S.2 par.2 [=S.C.2 par.2]
	422		[187]		* 823 par.2	
Chapter 1.	423		[186]	[710] <I.704,728; II.747,748,770>	* 824	[O.S.49]
Liability for	424		[187]			* S.O.53 par.1 [=S.O.53]
Unlawful Acts	425		* 189	715 [=715 par.1 sent.1] <I.711,712; II.754>	831 [=831 par.1 sent.1]	[Fr.1384 par.2; S.O.55 par.1]
	426		* 190	715 par.3		S.O.55 par.2
	427					
	428			* 716 <Prop. 373>		
	429		* 188 par.1	712,713[,714 par.1] <I.708,709; II.750,751>	827, 828, 829 [, 832par.1]	Fr.1310 [; S.O.54]
	430		* 188 par.2	714 [=714 par.2] <I.710; II.755>	832 [=832 par.2]	[Fr.1384 par.3, 4]
	431					
	432		[191], 192	719 <I.714; II.753; Prop. 378>	* 830	S.O.50 [=S.O.50 par.1, 2]
	433			[718] <I.734; II.756>	833, [834]	[Fr.1385]; S.O.56
	434			* 717 <Prop. 375; I.735; II.759-761>	826-823, 840 par.3 [??] [836 par.1, 837]	Fr.1386; S.O.58
	435				908	* S.O.59 [=S.O.59 par.1]
	436					Br.1529
	437					Fr.1384 [=Fr.1384 par.1]; Br.1527
Chapter 2.	438		198	710 [??]	[249]	* S.O.43 [=S.O.43 par.1]
Compensation	439		199 [=199 -> 177]		* 848	
for	440				* 849	
Unlawful Acts	441				* 851	
	442		200	[722 par.2] <Prop. 387>	* 846 [=846 -> 254]	[S.O.44 par.1]
	443		202		844	* S.O.45

Confirmed in Roll 12-5, 79/308: "G. 836 – 838".

Shiori Tamura
09/23/2021 21:59

The entry "J. 710" is appropriate in regard with "damages for any injury caused".

Shiori Tamura
09/23/2021 22:14

Phraya Man's Index for Book II (with Supplementary Entries by the Translator)

New Text	(1925)	Amend.	Old Text (1923)	Japanese (1896, 98)	German (1896)	Miscellaneous
	444		201		[843]	* S.O.46
	445				* 845	
	446		[201]	[710] <l.728; ll.770>	* 847	[S.O.47]
	447		[186]	* 723 <l.704(II); ll.748>	249 [??], 824	S.O.43[??] [S.O.49]
	448		203	[724] <l.719; ll.775>	852 [=852 par.1]	S.O.50[??] * [S.O.60 par.1, 2]
Chapter 3.	449		* 196	720 [=720 par.1] <l.186; ll.191>	227 - 231, 904	S.O.52 par.1
Justifiable	450		* 197	[720 par.2] <l.187; ll.192>	228	[S.O.52 par.2]
Acts	451		* 194, 195		229, 230, 231	S.O.52 [=S.O.52 par.3]
	452					* S.O.57
						Sanit S.P.

The entries "G. 249" and "S.O. 43" are appropriate only in regard with the art and scope of compensation.

Shiori Tamura
09/23/2021 21:12

Confirmed in Roll 12-5, 79/321: "S.O. 60".

Shiori Tamura
09/22/2021 22:35